

# L'ESPACE DOMESTIQUE EN PÉNINSULE IBÉRIQUE MÉDIÉVALE

## SOCIÉTÉ, FAMILLE, ARCHITECTURE, MOBILIER

**GRENADE, 3-5 OCTOBRE 2013**

Escuela de Estudios Árabes (École d'Études Arabes), CSIC  
Cuesta del Chapiz, 22, (18010) Grenade

### Direction :

**M<sup>a</sup> Elena Díez Jorge** | Departamento de Historia del Arte, Universidad de Granada  
**Julio Navarro Palazón** | Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC),  
Escuela de Estudios Árabes de Granada, CSIC

### Institutions organisatrices :

**Universidad de Granada** | Departamento de Historia del Arte  
**Escuela de Estudios Árabes de Granada (EEA)** | Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

### Coordination générale :

Luis J. García Pulido (luis.garcia@eea.csic.es)  
Fidel Garrido Carretero (fidel.garrido@eea.csic.es)

### Responsable des pré-actes :

José M. Torres Carbonell (josetorrescarbonell@hotmail.com)

### Responsable des posters :

Luis J. García Pulido (luis.garcia@eea.csic.es)

### Logement et voyage :

José M. Torres Carbonell (josetorrescarbonell@hotmail.com)

### Assistance technique et logistique :

Juan L. Benítez Campos  
Valentina Pica

Téléphone : +34 958 21 67 14

### Version française :

Virginie Brazille

## CADRE SCIENTIFIQUE

Le congrès est organisé dans le cadre de deux projets de recherche :

- "La arquitectura en Andalucía desde una perspectiva de género: estudio de casos, prácticas y realidades construidas". Proyecto de Excelencia de la Consejería de Economía, Innovación y Ciencia de la Junta de Andalucía, de référence HUM5709, dirigé par M<sup>a</sup> Elena Díez et initié en mars 2011.

- "La arquitectura residencial de al-Andalus: análisis tipológico, contexto urbano y sociológico: bases para la intervención patrimonial" Proyecto I+D+i del Plan Nacional de Investigación Científica, de référence HAR2011-29963, dirigé par Julio Navarro et commencé en janvier 2012.

## FORMAT DU CONGRÈS

Il s'agit d'un congrès composé de spécialistes qui se réuniront durant trois jours dans l'objectif de réfléchir, de débattre et d'échanger des informations, ainsi que dans le but de définir de nouvelles stratégies de recherche. Tous les invités ont été sélectionnés dans l'intention de former un groupe pluridisciplinaire d'arabisants, d'archéologues, d'architectes, d'historiens de l'art, d'anthropologues et de médiévistes, en offrant un équilibre dans le nombre d'experts dédiés à l'époque islamique/andalusí et aux royaumes chrétiens péninsulaires. Nous tendrons, en général, à ce que les interventions apportent une vision actualisée de l'état du sujet à traiter dans le but de stimuler un débat qui permette d'avancer dans la connaissance, débat au cours duquel la priorité sera donnée aux temps de discussion après chacun des exposés.

Les intervenants invités élaboreront un texte inédit et nouveau inclus dans les actes provisoires qui, en plus de servir d'outil de travail, permettront de réduire les temps de présentation et d'augmenter la durée des débats. Une fois le congrès terminé, un délai raisonnable sera donné pour modifier les textes, pour les enrichir et pour y inclure les thèmes abordés lors de la discussion, avant d'être publié dans une monographie finale dédiée au sujet

Institutions organisatrices:



Instituciones colaboradoras :



Suis-nous dans : [www.ugr.es/~genarq/](http://www.ugr.es/~genarq/)

[www.laac.es](http://www.laac.es)

LAAC

Laboratorio de Arqueología y  
Arquitectura de la Ciudad (LAAC)

@laac\_eea

Si vous désirez recevoir information sur toutes nos activités dans votre e-mail, envoyez-nous vos données (courrier électronique, nom ...) à [laboratorioarqueologia.eea@gmail.com](mailto:laboratorioarqueologia.eea@gmail.com)



## OBJECTIF DU CONGRÈS

L'objectif fondamental du congrès est l'étude de l'espace domestique médiéval, compris autant comme construction physique (son architecture) que comme social (le groupe qui le construit et l'habite). Il est donc intéressant d'aborder son étude matérielle sans perdre de vue les aspects anthropologiques qui définissent le type de famille, en évitant la simplification d'une réalité dans laquelle confluent de multiples variables.

En général la maison ou unité résidentielle héberge un groupe plus ample que le noyau familial considéré au sens strict, pour cela on emploie actuellement la dénomination de groupe domestique ou de cellule familiale pour désigner les personnes qui vivent sous le même toit et qui peuvent être ou non apparentés. Nous porterons notre attention sur ce qu'englobent les limites du foyer physique, sans perdre de la vue que dans certains cas des membres de ce groupe domestique peuvent vivre dans d'autres espaces en surveillant et en exploitant des terres et des animaux. De la même façon, nous essayerons d'analyser en détail toutes les relations de parenté qui s'établissent dans ce groupe domestique, non seulement nucléaires ou conjugales mais aussi avec des parents collatéraux, descendants et ascendants. Ce type d'analyse permet de comprendre les relations complexes de cohabitation qui s'établissent entre les habitants de la maison.

Comme résultat architectonique, la raison principale d'être d'un espace domestique est de donner une réponse construite aux nécessités de ses habitants, celles-ci étant aussi diverses que la typologie des structures familiales et de parenté des sociétés concernées. Il en résulte qu'au moment d'analyser ses aspects formels, il est nécessaire de tenir compte de la combinaison de tous ces facteurs qui, en dernière instance, furent ceux qui ont créé la réalité matérielle variée que nous trouvons dans le registre archéologique; à côté de ces facteurs, il faut aussi prendre en compte, entre autres, le poids des traditions architectoniques locales et les agencements de l'environnement physique comme la disponibilité de matériaux de construction ou les conditions climatiques, parmi les plus significatives.

Une plus grande hétérogénéité et complexité de la population urbaine andalusi par rapport à la rurale est un

autre facteur important à prendre en compte, autant du point de vue généalogique que socio-économique: dans la population urbaine, nous identifions des salariés, des artisans, des propriétaires agricoles, des savants (*ulemas*), des personnages appartenant aux élites d'un pouvoir, etc... Sans doute, tout cela a dû se repercuter dans les variantes architectoniques que nous observons dans les villes musulmanes. Les populations rurales semblent être pour leur part plus homogènes, et par conséquent leurs espaces domestiques le sont aussi, étant donné que dans le milieu rural la majorité des habitants sont des paysans libres organisés en communautés dans lesquelles les liens de sang sont très présents, ce qui n'exclut pas l'existence de différences sociales. Il est aussi logique de supposer que les activités économiques propres au monde rural ont eu un reflet dans son architecture.

Les différents positionnements légaux sur le caractère privé de la maison en vigueur dans les sociétés islamique et chrétienne, en particulier quant à la visibilité des femmes, ont produit des solutions architectoniques différenciées qui ont principalement porté sur les murs mitoyens, les terrasses, les façades et les vestibules des maisons. Ces mesures de protection ont dû s'accroître dans les villes andalusiées à cause, en grande partie, de la coexistence de nombreux groupes familiaux différents, contrairement aux petits noyaux ruraux.

Étant donné que tout groupe domestique était formé par des hommes et des femmes, il faut analyser les relations de genre qui s'établissent et comment elles influent sur certaines solutions architectoniques et sur l'usage plus ou moins restreint des espaces, configurant ainsi les divers modèles de maisons. Il convient de préciser que nous définissons le facteur de genre comme une catégorie utile pour l'analyse historique et toujours mise en relation avec d'autres catégories comme la classe sociale, l'ethnie ou la religion. Il est important d'être conscient du fait que le monde féminin médiéval n'est pas homogène et que le statut social des femmes est différent selon qu'il s'agit de célibataires ou de femmes mariées, de propriétaires, de servantes, d'esclaves, etc. Les dimensions spatio-temporelles doivent aussi être prises en compte, puisque les relations de genre ont varié au fil de la longue période médiévale, en même temps qu'elles se sont adaptées à différents espaces : rural, urbain, palatin, noble, populaire...

La composante agnatique et les relations de parenté propres à la société andalusi ont probablement produit des réponses architectoniques et urbaines qu'il est nécessaire d'identifier. La hiérarchisation des espaces et des noyaux domestiques est particulièrement remarquable, ainsi que les relations entre des maisons qui sont articulées par une ruelle ou qui forment le même pâté de maisons, et où il arrivait que soient partagées certaines dépendances (latrines et étable), ainsi que les murs mitoyens et les limites de propriété. Pour le monde chrétien il serait intéressant aussi d'analyser ces clés. Il convient de ne pas oublier qu'une approche de tous les aspects sociaux liés à la maison peut être également abordée depuis l'ethnographie.

Un autre aspect que nous ne devons pas omettre est la conséquence de la conquête chrétienne sur les maisons andalusiées occupées par de nouveaux habitants chrétiens; c'est dans celles-ci que l'on peut mieux apprécier les transformations qu'elles ont subies grâce aux changements de modèles familiaux, spécialement dans tout ce qui a trait à l'isolement et l'hygiène. Aussi la taille des maisons était perçue comme une caractéristique spécifique, surtout dans le milieu urbain, puisque les textes castillans sont pleins de références au caractère très exigu des maisons andalusiées. Ceci est lié au système complexe des partages par lors des héritages, propre à la loi islamique, différent de celui des sociétés chrétiennes de l'époque.

L'analyse urbaine de la ville est inséparable de l'étude de la maison, étant donnée la relation directe existant entre la densité de la trame urbaine et la forme et la taille du parcellaire domestique : par exemple, le manque d'espace disponible intramuros génère des parcelles plus petites qui compensent leurs dimensions réduites par une croissance en hauteur de la maison.

Finalement, l'étude des mobiliers et des éléments de l'aménagement intérieur, en tant qu'ensembles culturels associés à un espace, est inséparable du contexte de la découverte, puisque ce qui nous intéresse est l'information qu'ils fournissent à propos des usages et des fonctions des espaces où ils apparaissent. Ils sont aussi de bons indicateurs d'aspects aussi importants que la recherche de confort ou la différenciation de zones à l'intérieur d'une même pièce d'habitation.



## CONTEXTE CHRONOLOGIQUE ET SPATIAL

Le contexte chronologique et spatial est fondamentalement le Moyen-Âge dans la Péninsule Ibérique. Il nous paraît également intéressant d'établir des connexions et des comparaisons entre différents moments de l'histoire d'al-Andalus et des royaumes chrétiens. La limite temporelle est fixée à la fin du XV<sup>ème</sup> siècle, même si parmi les chercheurs invités se trouvent des spécialistes en maisons mauresques grenadines du XVI<sup>ème</sup> siècle, dont l'architecture est en grande partie une prolongation de celle d'époque nasride. Nous ne pouvons pas oublier qu'à cette époque, quand dans le royaume de Grenade se produisent les grandes transformations des villes et des maisons, est alors générée une documentation précieuse d'archives insuffisamment exploitée.

La réflexion tiendra toujours compte de la contribution spécifique de chaque type de source, autant écrite que matérielle. L'apport ethnographique et l'étude de la maison traditionnelle maghrébine fournissent une information remarquable et d'intérêt pour le débat général, raison pour laquelle il est aussi prévu d'inviter des spécialistes de cette question. Nous souhaitons qu'à chaque instant des données précises, et si possible nouvelles, soient utilisées, ce qui nous permettra d'avancer dans la connaissance des espaces domestiques médiévaux.

## PRINCIPALES QUESTIONS

### 1.- Définition de l'espace domestique

- Quelle information - et dans quelle mesure - les différentes sources écrites contemporaines se référant à al-Ándalus (chroniques historiques, collections de sentences, de répertoires biographiques, de textes notariaux, impressions de voyageurs, etc.) apportent-elles à ce sujet? Qu'apportent les sources écrites relatives aux villes chrétiennes péninsulaires (littérature et chroniques médiévales, ordonnances municipales, comptes de fabrique, contrats de chantiers, sources juridiques et spécialement les procès, inventaires et dots)?

- Quelle information les textes chrétiens postérieurs à la conquête castillane, comme les actes de conseils municipaux, les livres d'habices, les arpentages, les

*Repartimientos* et les recensements; les procès et les documents notariaux, les actes de visites d'inspection des maisons morisques, etc... fournissent-ils sur la maison andalusi?

- Que peuvent nous apporter les études épigraphiques?

- Quelle information peuvent nous fournir les études iconographiques sur la demeure médiévale en relation avec son image extérieure et à ses espaces intérieurs?

- Quels éléments architectoniques, selon les sources écrites et archéologiques, constituent la "spécificité" de l'espace domestique andalusi, mudéjar, morisque, chrétien, juif? Pouvons-nous parler d'une maison "typique" andalusi ou chrétienne avec ses éléments clairement identifiables?

- Comment l'architecture domestique est-elle organisée dans le milieu urbain et quelles différences les plus remarquables observons-nous par rapport aux demeures rurales?

- Quels changements morphologiques observons-nous dans les maisons andalusiées réutilisées par les chrétiens? Quelles caractéristiques remarquables observons-nous dans les demeures morisques?

### 2.- Distribution des espaces

Quelle hiérarchisation s'établit dans la distribution des espaces domestiques et dans leurs usages autant dans la maison chrétienne qu'andalusi?

- Comment les différences de genre se manifestent-elles dans les différents espaces de la maison? Et plus particulièrement dans les murs mitoyens, les terrasses, les fenêtres, les portes, les vestibules et les patios?

- Quelles stratégies ou processus s'établissent dans les relations de genre et comment se projettent-ils dans la demeure: séparation, transgression, flexibilité, adaptation, multifonctionnalité? Quelle information concrète à ce sujet nous offrent les sources écrites et les matériaux?

- Quels espaces peuvent-ils être identifiés comme féminins? Et exclusivement masculins? Quel rôle peut avoir l'archéologie dans les études de genre liées aux espaces domestiques?

- Quelles différences pouvons-nous entrevoir dans la culture matérielle, le domaine domestique inclusivement, dans le cas de femmes andalusiées de niveaux sociaux différents?

- Comment les espaces domestiques féminins sont-ils hiérarchisés en fonction de la classe sociale à laquelle les femmes appartiennent?

- Comment se reflète la polygamie dans l'architecture domestique andalusi?

- Comment l'enfance se reflète-t-elle dans les espaces domestiques médiévaux?

- Le changement climatique produit à la fin du Moyen Âge a-t-il donné lieu à une adaptation dans l'architecture domestique?

- Quels systèmes de contrôle thermique ont-ils été adoptés dans ces architectures? Pouvons-nous parler d'un usage saisonnier de certaines dépendances du rez-de-chaussée et de certains autres du niveau supérieur (algorfa)? Quelles évidences textuelles et matérielles en existe-il?

### 3.- Sur les usages et les fonctions

- Quels usages et fonctions sont attribués et assignés aux différents espaces domestiques dans les sources écrites durant le Moyen Âge et dans la Péninsule?

- Comment évoluent les termes employés dans les sources écrites pour désigner les différents espaces de la maison: *algorfa-cambra, zaguán-umbral-portal, palacio-cuadra, patio, cocina, alcoba, alhanía, alhamí, estrado, corredor-galería, cenador...*?

- Comment sont les lieux destinés aux réserves et stockage d'aliments à l'intérieur des espaces domestiques? Quel rôle ont-ils joué? Comment les identifier quand ils ne présentent pas de caractéristiques architectoniques spécifiques?

- Quels systèmes de distribution, d'approvisionnement et stockage de l'eau sont-ils employés? Lesquels ont été utilisés pour l'évacuation des eaux pluviales et résiduelles? Où et quand ont été créés les systèmes d'assainissement destinés à l'évacuation des eaux fécales? Quand et où se formalisent des espaces architectoniques bien définis avec une fonction de latrines? Comment les systèmes d'organisation communautaire se reflètent-ils dans les réseaux hydrauliques d'approvisionnement et d'évacuation?

- Est-il possible de détecter dans certaines pièces des indices d'activité artisanale comme par exemple des métiers à tisser?



# INTERVENANTS INVITÉS:

## 1<sup>er</sup> BLOC. MODÈLES DOMESTIQUES ANDALUSIES : SOURCES ARABES

1. **María Luisa Ávila Navarro.** Arabisante. Escuela de Estudios Árabes, CSIC. Granada. “Espacio doméstico en la literatura biográfica andalusí”.
2. **Alfonso Carmona González.** Arabisant. Universidad de Murcia. “Fuentes jurídicas relativas a los litigios de vecindad en al-Andalus generados por la casa”.
3. **Manuela Marín.** Arabisante. “Espacios domésticos en la literatura hagiográfica magrebí medieval”.
4. **Christine Mazzoli-Guintard.** Historienne. Université de Nantes. “Mujeres y casas en la Córdoba omeya de los siglos X y XI”.
5. **Dolores Serrano-Niza.** Arabisante. Universidad de La Laguna. “Amueblar la casa con palabras. Fuentes lexicográficas árabes para el estudio del ámbito doméstico”.
6. **Francisco Vidal-Castro.** Arabisant. Universidad de Jaén. “El agua en la casa andalusí a través de las fuentes jurídicas”.

## 2<sup>ème</sup> BLOC. MAISON ANDALUSI: CULTURE MATÉRIELLE

1. **Sonia Gutiérrez Lloret.** Archéologue. Universidad de Alicante. “Casa y Casas: reflexiones arqueológicas sobre la lectura social del espacio doméstico andalusí”.
2. **Pedro Jiménez Castillo.** Archéologue. LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC. Granada. “Forma y función en la arquitectura doméstica andalusí. Los casos de Siyâsa (Cieza) y Murcia”.
3. **Julio Navarro Palazón et Fidel Garrido Carretero.** Archéologue. Architecte. LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC. Granada. “La interacción casa-ciudad en al-Andalus. Una aproximación desde la arqueología”.

4. **Antonio Orihuela Uzal.** Architecte. LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC. Granada. “Transformaciones castellanas en las casas de los moriscos de Granada”.
5. **Ieva Reklaityte.** Archéologue. Universidad de Zaragoza. “Una aproximación arqueológica a la hidráulica doméstica de las ciudades de al-Ándalus”.
6. **Rosa Varela Gomes.** Archéologue. Universidad Nova de Lisboa. “Casas urbanas e rurais no extremo do Gharb al-Andalus (séculos XII-XIII)”.

## 3<sup>ème</sup> BLOC. ORIENT ET NORD DE L'AFRIQUE

1. **Jean-Claude David.** Architecte. CNRS. “Espace domestique et attitudes corporelles à Alep, XIIIe-XVIIIe siècles”.
2. **Patrice Cressier et Sophie Gilotte.** Archéologues. CNRS, CIHAM, UMR5648, Lyon. “Nuevas lecturas de las casas de Sedrata (Ouargla, Argelia)”.
3. **Marie-Christine Delaigue.** Anthropologue. Universidad de Granada. “Mujeres y casas en el medio rural del norte de Marruecos. Una aproximación etnográfica”.
4. **Sakina Missoum.** Architecte. “Usos y funciones tradicionales de los espacios domésticos de la medina de Argel (periodo otomano: 1516-1830)”.

## 4<sup>ème</sup> BLOC. MAISON ET MODÈLES DOMESTIQUES CHRÉTIENS: SOURCES ÉCRITES

1. **Ana Aranda Bernal.** Historienne de l'Art. Universidad Pablo de Olavide (Sevilla). “No solo casa y jardín. La vida doméstica sevillana en torno a 1500”.
2. **María Aurora Molina Fajardo.** Historienne de l'Art. Universidad de Granada. “Habitando la alquería: aproximación a la vivienda rural granadina tras la conquista del reino”.

3. **John Moscatiello.** Historien. University of Notre Dame (Indiana, USA). “La privacidad y vida familiar a través de las fuentes jurídicas castellanas en el siglo XIII”.
4. **Teresa Vinyoles.** Historienne. Universidad de Barcelona. “El espacio doméstico y los objetos cotidianos en la Cataluña medieval”.
5. **Cristina Segura Graíño.** Historienne. Universidad Complutense de Madrid. “La casa medieval castellana: sus habitantes y la distribución de espacios”.

## 5<sup>ème</sup> BLOC. MAISON CHRÉTIENNE: CULTURE MATÉRIELLE

1. **Agustín Azkarate.** Archéologue. Universidad del País Vasco. “Espacios domésticos, urbanos y rurales, de época medieval en el País Vasco”.
2. **Ramón Betrán Abadía.** Architecte. Ayuntamiento de Zaragoza. “Vivienda, espacio urbano y control social en la ciudad feudal aragonesa”.
3. **María del Carmen Lacarra Ducay.** Historienne de l'Art. Universidad de Zaragoza. “Representaciones de la vivienda cristiana bajomedieval en los retablos góticos aragoneses del siglo XV”.
4. **Inma Ollich i Castanyer.** Archéologue. Universidad de Barcelona. “Aportación de la arqueología al estudio de los espacios domésticos en Cataluña”.
5. **Jean Passini.** Architecte. CNRS. “Visión diacrónica del espacio de la casa medieval en la ciudad de Toledo: aporte de las fuentes escritas del siglo XV”.
6. **Alfonso Vigil-Escalera Guirado.** Archéologue. Universidad del País Vasco UPV/EHU. “El espacio doméstico en el ámbito rural del centro de la península ibérica entre los siglos V y IX d.C”.



## NON-INTERVENANTS INVITÉS :

En plus des intervenants invités, auxquels l'organisation du Congrès a demandé de préparer un texte à défendre publiquement, il est aussi prévu de compter sur la participation de spécialistes non intervenants, dont la mission sera de stimuler les discussions qui vont suivre chacune des présentations. Dans ce but, nous avons invité une série de chercheurs associés, la plupart d'entre eux, aux deux projets de recherche qui servent de cadre scientifique au Congrès.

1. **Antonio Almagro Gorbea.** Architecte. LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC. Granada.
2. **Fernando Amores Carredano.** Archéologue. Universidad de Sevilla.
3. **José Ramón Ayaso Martínez.** Historien et Hébraïsant. Universidad de Granada.
4. **Margarita Birriel Salcedo.** Historienne. Universidad de Granada.
5. **Luis Caballero Zoreda.** Archéologue. Instituto de Historia, CSIC. Madrid.
6. **Lorenzo Cara Barrionuevo.** Archéologue. Junta de Andalucía. Almería.
7. **José Luis Corral Lafuente.** Historien. Universidad de Zaragoza.
8. **Miguel Ángel Espinosa Villegas.** Historien de l'Art. Universidad de Granada.
9. **Antonio Gámiz Gordo.** Architecte. Universidad de Sevilla.
10. **Luis José García Pulido.** Architecte. LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC. Granada.
11. **Pedro Gurriarán Daza.** Architecte. Instituto de Estudios Gibraltareños.
12. **Alberto León Muñoz.** Archéologue. Universidad de Córdoba.
13. **Rafael López Guzmán.** Historien de l'Art. Universidad de Granada.
14. **Rafael Manzano Martos.** Archéologue. Real Academia de San Fernando. Madrid.
15. **Therese Martin.** Historienne de l'Art. Instituto de Historia, CSIC. Madrid.
16. **Juan Francisco Murillo Redondo.** Archéologue. Ayuntamiento de Córdoba.
17. **Josefa Pascual Pacheco.** Archéologue. Ayuntamiento de Valencia.
18. **Rafael Gerardo Peinado Santaella.** Historien. Universidad de Granada.
19. **José Miguel Puerta Vílchez.** Historien de l'Art et Arabiste. Universidad de Granada.
20. **Ildefonso Ramírez González.** Archéologue. Universidad Europea de Madrid.
21. **María Dolores Rodríguez Gómez.** Arabisante. Universidad de Granada.
22. **Concepción Rodríguez Moreno.** Architecte. Universidad de Granada.
23. **Miguel Ángel Tabales Rodríguez.** Archéologue. Universidad de Sevilla.
24. **Hamid Triki.** Historien. Université Cadi Ayyad de Marrakech.
25. **Carmen Trillo San José.** Historienne. Universidad de Granada.
26. **Magdalena Valor Piechotta.** Archéologue. Universidad de Sevilla.
27. **Carlos Vílchez Vílchez.** Archéologue. Junta de Andalucía. Granada.
28. **Ramón Villa González.** Archéologue. Junta de Castilla la Mancha. Toledo.
29. **Fernando Villada Paredes.** Archéologue. Ciudad Autónoma de Ceuta.

## POSTERS

En plus des conférences données par les spécialistes invités, est lancé un appel à contribution afin que toutes les personnes intéressées par la présentation des posters puissent envoyer leurs propositions, en respectant les conditions et format exigés. Après sélection et acceptation des posters selon des critères de qualité, de pertinence et d'actualité de leur contenu, il y aura une exposition publique de ceux-ci pendant tout la durée du congrès; il sera donc nécessaire qu'au moins un des auteurs soit présent. Le lieu d'exposition sera la Cour principale de la Casa del Chapiz, siège de l'Escuela de Estudios Arabes. En outre, les posters seront publiés dans les actes.

Vous pouvez consulter les conditions de présentation des posters « NORMES POUR LA PRÉSENTATION DE POSTERS »

## INSCRIPTION

Pour l'inscription au Congrès il faudra envoyer le formulaire joint dûment rempli, ainsi qu'une preuve de paiement à l'adresse suivante : [luis.garcia@eea.csic.es](mailto:luis.garcia@eea.csic.es)

Comme le nombre de places de la salle de conférences de l'Escuela de Estudios Arabes est limité, nous vous recommandons de ne pas retarder cette procédure. La réservation des places aura lieu par ordre rigoureux d'inscription. **La date limite d'admission des inscriptions est le 30 septembre 2013.**

L'inscription permettra d'assister à toutes les conférences et donnera droit à un exemplaire des pré-actes et à l'obtention d'un certificat de présence.

Le paiement doit être effectué par dépôt ou virement sur le compte bancaire :

Montant: 50 Euros. Les partenaires du CEHA auront une réduction de 50 % dans l'inscription.

Banque: Banco Popular Español S.A.

Compte bancaire: 0075 0220 58 0600577805

Titre: *Nom de famille et prénom de la personne inscrite.*

Pour le paiement depuis l'étranger:

BIC ou SWIFT CODE: POPUESMM

IBAN: ES96 0075 0220 58 0600577805

## CALENDRIER

- **25 juillet 2013** : date limite pour la proposition de posters.

- **1 août 2013** : notification aux auteurs de posters acceptés et des possibles améliorations de présentation.

- **5 septembre 2013** : date limite de remise du poster dans sa forme définitive et en format digital.

- **30 SEPTEMBRE 2013** : DATE LIMITE D'INSCRIPTION

- **3, 4 et 5 OCTOBRE 2013** : DÉROULEMENT DU CONGRÈS.